

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG
 DHG PHARMACEUTICAL JSC
 Số: 02/2026/PC.DHG
 No: 02/2026/PC.DHG

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Quotation Letter

(Gói mua sắm Lắp đặt hệ thống xử lý nước thải khu phức hợp Betalactam (bao gồm xây dựng và công nghệ))

(Procurement Package: Installation of Betalactam complex wastewater treatment system (including construction and technology))



Kính gửi: Quý Công Ty

Kind attn: Company

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Chúng tôi có nhu cầu mua sắm Lắp đặt hệ thống xử lý nước thải khu phức hợp Betalactam (bao gồm xây dựng và công nghệ), cụ thể như sau:

DHG PHARMACEUTICAL JSC (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical production and trading. We need to Installation of Betalactam complex wastewater treatment system (including construction and technology) particular as below:

I. Thông tin:

Information:

- Thời gian dự kiến thi công :04/2026
Expected receiving period: 04/2026
- Điều kiện vận hành:
Operation condition:

Thông số kỹ thuật <i>Specifications</i>	Yêu cầu <i>Requirements</i>
Công suất đầu ra: <i>Output capacity:</i>	≥ 150m ³ /ngày ≥ 150 m ³ /day
Loại nước thải: <i>Type of wastewater:</i>	Nước thải có chứa Betalactam và nước thải không chứa Betalactam Wastewater containing Betalactam and non-Betalactam wastewater
Tiêu chuẩn đầu ra yêu cầu: <i>Required effluent standard:</i>	Nước thải đầu ra của hệ thống phải đạt theo QCVN 40:2025/BTNMT, cột B, hệ thống có chức năng xử lý beta tồn dư trong nước thải để không gây hại cho vi sinh vật trong nước thải và môi trường. The wastewater discharged from the system must meet QCVN 40:2025/BTNMT, column B standards. The system must have the function of treating residual beta in the wastewater to prevent harm to microorganisms in the wastewater and the environment.
Địa điểm lắp đặt: <i>Installation location:</i>	Khu phức hợp Betalactam chi nhánh nhà máy dược phẩm DHG Betalactam Complex – DHG Pharmaceutical Factory Branch

	Địa chỉ: Lô B2-B3 Khu công nghiệp Tân Phú Thạnh - giai đoạn 1, Xã Thạnh Xuân, Thành phố Cần Thơ, Việt Nam Address: Lot B2-B3 Tan Phu Thanh Industrial Park - Phase 1, Thanh Xuan Commune, Can Tho City, Vietnam
Số ngày làm việc: Number of working days	24 giờ/ ngày, 365 ngày/năm. 24 hours/day, 365 days/year
Quy mô/ Phạm vi: Scale / Scope:	Trọn gói Lump-sum

II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG pharma

Document content needs to be provided to DHG pharma:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (Bản sao y công chứng).
Business registration certificate (notarized copy).
- Hồ sơ năng lực công ty (lĩnh vực của công ty, chứng nhận đạt được, công trình đã thực hiện...)
Capacity company profile (Business Field, certifications achieved, projects implemented...)
- Bản cam kết tuân thủ pháp luật kinh doanh (Bản chính).
Statement of compliance with business Laws and regulations (Original Document)
- Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 03 năm gần nhất
Contractor submits audited financial statements or financial statements submitted to tax authorities for the last 3 years
- Mẫu chào giá chi tiết (có hiệu lực từ 06 tháng trở lên kể từ ngày ký).
Detailed quotation (valid for 06 months or more from the date of signing).
- Thỏa thuận bảo mật được đại diện hợp pháp của nhà cung cấp ký tên, đóng dấu (theo Mẫu biểu của Dược Hậu Giang đính kèm) (Bản gốc)
The NDA is signed and stamped by the supplier's authorized representative (as per DHG's form) (original document)
- Ít nhất 01 hợp đồng mà nhà cung cấp đã thiết kế, thi công liên quan đến hệ thống xử lý nước thải hoặc tương đương
At least one contract in which the supplier has designed and constructed a wastewater treatment system or equivalent.
- Các thông tin còn lại được thể hiện trong **hồ sơ mời chào giá**.
The remaining information is shown in the invitation to Quotation Invitation Documents and supplier evaluation criteria

Lưu ý:

- Các hồ sơ yêu cầu từ mục 1,2,3,4,5,6 là các hồ sơ bắt buộc. Nếu không đáp ứng đúng và đủ hồ sơ, thì được xem là không đáp ứng yêu cầu chào giá và hồ sơ có thể bị loại. Nếu hồ sơ không đầy đủ, DHG sẽ thông báo lại thời hạn để bổ sung hồ sơ.

The documents specified in sections 1,2,3,4,5,6 are mandatory documents. If the application is not accurate and complete, it will be considered non-compliant with the bidding requirements and may be rejected. If the application is incomplete, DHG will notify the deadline for submitting additional documents.



2. Sau khi đánh giá hồ sơ của Quý công ty gửi cho chúng tôi đáp ứng được các yêu cầu như trên. Chúng tôi sẽ thông báo đến Quý công ty được biết và thực hiện trao đổi với quý công ty để thực hiện bước tiếp theo.

After evaluating the company profile you sent us meets the above requirements. We will notify your company and conduct discussions with your company to take the next step.

III. Thời gian nhận hồ sơ:

Time for receiving documents:

- DHG sẽ nhận file chào giá dưới dạng PDF được upload lên hệ thống Ebidding (<https://ebidding.dhgpharma.com.vn/>), hạn chót để nộp tất cả hồ sơ tham dự lên hệ thống Edidding: **20/03/2026**. Sau thời hạn trên, hệ thống sẽ tự động khóa chức năng nộp file và không tiếp nhận thêm hồ sơ

DHG will receive all application documents in PDF format uploaded to the Ebidding system (<https://ebidding.dhgpharma.com.vn/>). The deadline for submitting quotation files to the Ebidding system is: 20/03/2026. After this deadline, the system will automatically lock the file submission function and will not accept further submissions.

- 01 bộ hồ sơ giấy sẽ được nhà thầu bắt đầu gửi về DHG chậm nhất sau 1 ngày gửi file PDF (bao gồm: 01 bản chính có đóng dấu, 01 bản photo);

01 set of paper documents will be sent by the contractor to DHG no later than 1 day after sending the PDF file (including: 01 original with stamp, 01 photocopy);

- Hồ sơ tham gia phải tuân thủ theo đúng yêu cầu của thư mời này;

The application must comply with the requirements of this invitation;

- Hồ sơ cho vào phong bì có niêm phong, trên phong bì ghi rõ mã số gói mua sắm là: Lắp đặt hệ thống xử lý nước thải khu phức hợp Betalactam (bao gồm xây dựng và công nghệ) và được gửi về Mr. Nguyễn Thế Anh – SĐT: 0908.819890 - Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang, địa chỉ: 288bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP. Cần Thơ.

The documents are put in a sealed envelope and sent to Mrs. Ngô Thị Kim Chi – Tel: 0939 418 508 DHG Pharmaceutical JSC, address: 288bis Nguyen Van Cu, Cai Khe Ward, Can Tho City.

- Hạn chót nhận hồ sơ: **ngày 21/03/2026** (thời gian nhận báo giá từ nhà cung cấp được tính theo dấu bưu điện).

Deadline for receiving documents: 21/03/2026 (time to receive quotation from supplier is calculated according to postal auction).

- Thông tin liên hệ:

Contact information:

- Về hồ sơ: Ms Lê Nhật An SĐT: 0961 355 711
For Document: Ms. Le Nhat An, Phone number: 0961 355 711
- Về kỹ thuật: Mr Diệp Hải Đăng SĐT: 035 247 8067
For technical inquiries: Mr. Diep Hai Dang, Phone number: 0352478067

Lưu ý: Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Note: The request for quotation and quotation of the parties do not give rise to any legal relationship if DHG does not choose the quotation partner to sign the contract.

Trân trọng./.

Best regards./.

680
G T
PH
U C
J GIA
PH

Cần Thơ, Ngày 27 tháng 02 năm 2026

Can Tho, February 27, 2026

TỔNG GIÁM ĐỐC

C.E.O



Toshifumi Kojima

Nơi nhận:

Recipient:

- Website DHG Pharma;
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.
Save: AT

